

material *n*

documenté [dɔkymäte] ADJ <~e> **1** *personne bien* ~ gut informiert **2** *rapport bien* ~ gut dokumentiert *ou* dokumentarisch belegt

documenter [dɔkymäte] VPR *se* ~ sich (*dat*) Unterlagen beschaffen; sich informieren

dodeliner [dɔdoline] VI ~ *de la tête* den Kopf hin und her wiegen, bewegen

dodo [dodo] M *enf* **1** *faire* ~ schlafen; *enf* *heia* machen **2** (*lit*) *enf* *Heia*(bettchen) *f(n)*

odou [dɔdy] ADJ <~e> fleischig; *bébé*, *bras* rundlich; *fam* pummelig

dogmatik [dɔgmatik] ADJ dogmatisch
dogmatiser [-ize] VI sich in e-m dogmatischen Ton äußern (*sur* über +acc) **dogmatisme** [-ism] M Dogmatismus *m*

dogme [dɔgm] M REL, *fig* Dogma *n*; Glaubenssatz *m*

dogue [dɔg] M Dogge *f*

★ **doigt** [dwa] M **1** Finger *m*; *petit doigt* kleiner Finger; *fig ne pas lever le petit doigt* *fam* keinen Finger krumm machen; ★ **doigt de pied** Zehe *f*; Zeh *m*; **être comme les deux doigts de la main** ein Herz und e-e Seele sein; *fam fig* **gagner les doigts dans le nez** spielend, mühelos siegen; *élève* **lever le doigt** den Finger heben; sich melden; *fig* **mettre le doigt sur qc** den Kern e-r Sache (*gén*) treffen; *fam fig* **se mettre le doigt dans l'œil** *fam* sich (*dat*) in den Finger schneiden; *fam* schiefgewickelt sein; *fig* **obéir au doigt et à l'œil** aufs Wort gehorchen **2** *mesure* **un doigt de** ein Fingerhut voll; ein ganz klein wenig; **à deux doigts, à un doigt de qc** ganz nahe an etw (*dat*)

▶ **Les doigts**

Les doigts sind die Finger. **Les doigts de pied** (wörtlich ‚die Finger des Fußes‘) sind die Zehen.

doigté [dwaʔe] M **1** Fingerspitzengefühl *n* **2** MUS Fingersatz *m*

doigtier [dwaʔje] M Fingerling *m*

dois, doit [dwa] → *devoir*¹

doléances [dɔleãs] FPL Beschwerden *fpl*; Klagen *fpl*

dollar [dɔlar] M Dollar *m*

Dolomites [dɔlɔmit] *les* ~ FPL die Dolomiten *pl*

▶ **Les dolmens – Zeugen der Vorgeschichte**

Die keltischen Wörter **dol** und **men** bedeuten so viel wie ‚Tisch‘ bzw. ‚Stein‘. Ein **dolmen** ist ein aus schweren Steinen bestehendes tischartiges Gebilde, bei dem senkrecht aufgestellte Steine eine Grabkammer bilden, die von einem riesigen Deckstein nach oben abgeschlossen wird. Man nimmt an, dass in den sogenannten Megalithkulturen (im ausgehenden 4. und 3. Jahrtausend vor Christus) in diesen **dolmens** Stammeshäuptlinge bestattet wurden. Der **dolmen** wurde zumeist mit einem mehrere Meter hohen Stein- oder Erdhügel (**le tumulus**) bedeckt.

Die imposantesten **dolmens** sind an der Südküste der Bretagne zu bewundern (wie zum Beispiel **la Table des marchands** in Locmariaquer).

DOM [dɔm] MPL ABR (*départements d'outre-mer*) überseeische Departements *pl*

▶ **Les DOM**

Les DOM sind die Überseedepartements Frankreichs.

Es gibt vier **DOM** (**Départements d'outre-mer**):

Martinique	Karibik
Guadeloupe	Karibik
Réunion	Indischer Ozean
Französisch-Guayana	Südamerika

★ **domaine** [dɔmen] M **1** (Land)Gut *n*; ~s *pl* *a.* Ländereien *fpl* **2** **Domaine (de l'État)** Staatsbesitz *m* **3** *fig* Bereich *m*; Gebiet *n*; *Domäne* *f*; *Sparte* *f*; **dans ce** ~ auf diesem Gebiet; **être du ~ de qn** in j-s Bereich, Kompetenz (*acc*) fallen

domanial [dɔmanjal] ADJ <~e; -aux [-o]> staatsseigen; **forêt ~e** Staatsforst *m*

dôme [dom] M Kuppel *f*

domestication [dɔmestikasjɔ] F **1** Zähmung *f* **2** *fig* Bändigung *f*

domesticité [dɔmestisite] *litt* F Gesinde *n*; Dienerschaft *f*

domestique [dɔmestik] A ADJ Haus...; häuslich; ★ **animal** *m* **domestique** Haustier *n* **3** M F Diensthote *m*; Diener(in) *m(f)*

- sik *f* **B** ADJ metaphysisch
- métastase** [metastaz] F Metastase *f*
- métatars** [metatars] M Mittelfuß *m*
- métayage** [metjaz] M Halb-, Teilpacht *f*
- métayer** [-e] M, **métayère** [-er] F Halb-, Teilpächter(in) *m(f)*
- métempsyc(h)ose** [metäpsikoz] F Seelenwanderung *f*
- ★ **météo** [meteo] A F Wetterbericht *m*, -vorhersage *f* **B** ADJ <inv> Wetter...
- météore** [meteor] M Meteor *m*; Sternschnuppe *f* **météorique** [-ik] ADJ Meteor...; Meteoriten... **météorite** M ou F Meteorit *m*
- météorologie** [meteorolozj] F **1** science Wetterkunde *f*; Meteorologie *f* **2** service Wetterdienst *m*, -amt *n* **météorologique** [-ik] ADJ Wetter...; meteorologisch
- météorologiste** [meteorolozjist] M/F ou **météorologue** [-log] M/F Meteorologe, -login *m,f*
- météque** [metek] péj M Ausländer *m*
- méthadone** [metadon] F MÉD, CHIM Methadon *n*
- méthane** [metan] M Methan *n*
- méthanol** [metanol] M Methanol *n*
- ★ **méthode** [metod] F **1** Methode *f*; Verfahren *n*; avec ~ mit Methode; methodisch; planmäßig **2** livre Lehrbuch *n*
- méthodique** [metodik] ADJ methodisch; planmäßig; systematisch
- méthodisme** [metodism] M REL Methodismus *m* **méthodiste** [-ist] M/F REL Methodist(in) *m(f)*
- méthodologie** [metodolozj] F Methodik *f*
- méthylène** [metilen] M **1** CHIM Methylen *n* **2** COMM Methylalkohol *m*; Methanol *n*
- méticuleux** [metikylø] ADJ <-euse [-øz]> gewissenhaft; peinlich genau; sehr sorgfältig; *propreté* peinlich
- ★ **métier** [metje] M **1** Beruf *m*; Gewerbe *n*; Fach *n*; *fam* Metier *n*; *artisanal* Handwerk *n*; **de son** ~ von Beruf; **avoir du** ~ Berufserfahrung haben; **être du** ~ vom Fach sein; **faire son** ~ s-e Arbeit, s-e Pflicht tun **2** ~ (à tisser) Webstuhl *m*
- métis** [metis] A ADJ <-se> Mischlings... **B** SUBST **1** ~**(se)** *m(f)* Mischling *m* **2** *m* TEXT Halbleinen *n*
- métissage** [metisazj] M Rassenmischung *f*
- métissé** [metise] ADJ <-e> race ~e Mischrasse *f*
- métonymie** [metnimi] F Metonymie *f*

métrage [metraz] M **1** COUT Meterzahl *f*; Stoffmenge *f* **2** FILM court ~ Kurzfilm *m*; long ~ Spielfilm *m*

★ **mètre** [metr] M **1** unité de mesure Meter *m* ou *n*; ~ carré, cube Quadrat-, Kubikmeter *m* ou *n* **2** Metermaß *n*; ~ pliant Zollstock *m*; ~ de couturière Zentimetermaß *n* **3** SPORTS cent ~s Hundertmeterlauf *m* **4** d'un vers Metrum *n*; Versmaß *n*

métrer [metre] V/T <-è-> vermessen

mètreur [metroer] M CONSTR ~ vérificateur Vermesser, der das Aufmaß feststellt

métrique [metrik] A ADJ metrisch; système *m* ~ metrisches System **B** F Metrik *f*; Verslehre *f*

★ **métro** [metro] M U-Bahn *f*; Metro *f*; bouche *f* de ~ U-Bahn-Ein- ou -Ausgang *m*

▶ Le métro

Le métro (Abkürzung für chemin de fer métropolitain) ist die U-Bahn in Paris, deren erste Linie anlässlich der Weltausstellung im Jahr 1900 eröffnet wurde. Heute verkehren 15 Linien auf rund 200 km Schienennetz. Hinzu kommen noch 92 km der Schnellbahnlinien RER (réseau express régional). Von jedem Punkt der Stadt aus ist eine der ca. 300 Metrostationen zu Fuß zu erreichen. Einige Eingänge, les bouches du métro, sind mit schmiedeeisernen Elementen verziert und stehen unter Denkmalschutz. ◀

métronome [metronom] M Metronom *n*; Taktmesser *m*

métropole [metropol] F **1** ville Metropole *f* **2** d'une colonie Mutterland *n*

métropolitain [metropolitè] ADJ <-aine [-en]> des Mutterlandes; la France ~e das französische Mutterland

mets [me] M Gericht *n*; Speise *f*

mettable [metabl] ADJ vêtements tragbar

metteur [metoer] M ~ en scène Regisseur *m*

★ **mettre** [metr] V

<je mets, il met, nous mettons; je mettais; je mis; je mettrai; que je mette; mettant; mis>

A verbe transitif B verbe pronominal

— A verbe transitif —

1 objet legen; stellen; setzen; (hinein-)

C

C, c \overline{N} <C, c; C, c> \overline{M} C, c m \overline{Z} MUS do m ; ut m

ca. \overline{ABK} (circa) environ; à peu près

Cabrio \overline{N} <~s; ~s>, **Cabriolet** \overline{N} <~s; ~s> cabriolet m ; (voiture f) décapotable f

CAD \overline{NABK} <~> (Computer Aided Design) CAO f

Cadmium \overline{N} <~s> cadmium m

Café \overline{N} <~s; ~s> salon m de thé

▶ Café

Wer in Frankreich Appetit auf Kaffee und Kuchen hat, sollte nicht in ein **café** gehen, sondern in einen **salon de thé**. Im französischen **café** bekommt man zwar Kaffee und Sandwiches, es gibt aber fast nie Kuchen.

Cafeteria \overline{F} <~; ~s> cafétéria f

Callboy \overline{M} <~s; ~s> call-boy m

Call-by-Call \overline{N} souvent sans article <~s>,
Call-by-Call-Verfahren \overline{N} TEL call-

by-call m

Call-Center \overline{N} <~s; ~> centre m d'appels

Callgirl \overline{N} <~s; ~s> call-girl f

Camcorder \overline{M} <~s; ~> caméscope m

Camembert \overline{M} <~s; ~s> Käse camembert m

Camion \overline{M} <~s; ~s> schweiz camion m

Campagne → Kampagne

campen \overline{VII} faire du camping; camper

Camper(in) \overline{M} <~s; ~> \overline{F} <~in; ~innen> campeur, -euse m, f

Camping \overline{N} <~s> camping m

Campingbus \overline{M} camping-car m

Campingplatz \overline{M} (terrain m de) camping m

Candle-Light-Dinner \overline{N} <~s; ~s> dîner m aux chandelles

Cannabis \overline{M} <~> cannabis m

Canyoning \overline{N} <~s> SPORT canyoning m

Cape \overline{N} <~s; ~s> cape f

Cappuccino \overline{M} <~s; ~s> cappuccino m

Caprihose \overline{F} pantalon m corsaire

Caravan \overline{M} <~s; ~s> (Wohnwagen) caravane f

Caritas \overline{F} <~> Secours m catholique

Carport \overline{M} <~s; ~s> auvent m pour voiture(s)

Carsharing \overline{N} <~s; ~s> AUTO autopartage m

Cartoon \overline{M} od \overline{N} <~s; ~s> dessin m (de bande dessinée) humoristique

carven \overline{VII} <~s> faire du carving

Carvingski \overline{M} ski m de carving

Cashewkern \overline{M} , **Cashewnuss** \overline{F} noix f de cajou

Casino → Kasino

Cäsium \overline{N} <~s> césium m

Casting \overline{N} <~s; ~s> FILM, TV casting m

catchen \overline{VII} catcher **Catcher(in)** \overline{M} <~s; ~> \overline{F} <~in; ~innen> catcheur, -euse m, f

Cayennepfeffer \overline{M} poivre m de Cayenne

CB-Funk \overline{M} CB f **CB-Funker(in)** \overline{M} cibiste m, f

ccm \overline{ABK} (Kubikzentimeter) cm^3 (centimètre cube)

CD \overline{F} <~; ~s> CD m ; disque compact; *umg* compact m

CD-Brenner \overline{M} graveur m de CD

CD-Player \overline{M} <~s; ~> platine f laser

CD-Rohling \overline{M} CD m vierge

CD-ROM \overline{F} <~; ~s> CD-ROM m

CD-ROM-Laufwerk \overline{N} lecteur m de CD-ROM

CD-Spieler \overline{M} platine f laser

CDU \overline{FABK} <~> (Christlich-Demokratische Union) Union chrétienne démocrate

C-Dur \overline{N} do m , ut m majeur

Cellist(in) \overline{M} <~en; ~en> \overline{F} <~in; ~innen> violoncelliste m, f

Cello \overline{N} <~s; ~s> ou **Celli** violoncelle m

Cellophan® \overline{N} <~s> cellophane® f

Cellulite \overline{F} <~> MED cellulite f

Celsius 20 Grad ~ 20 degrés m, pl centigrades

Cembalo \overline{N} <~s; ~s> ou **-li** clavecin m

Cent \overline{M} <~s; ~s, mais 5 ~> Währung der EU cent m

Centre-Court \overline{M} <~s; ~s> TENNIS court central

Ceran(koch)feld® \overline{N} plaque f vitrocéramique

Ceylontee \overline{M} thé m de Ceylan

Chalet \overline{N} <~s; ~s> Landhaus chalet m ; (Sennhütte) chalet m d'alpage

Chamäleon \overline{N} <~s; ~s> caméléon m

Champagner \overline{M} <~s; ~> champagne m

Champignon \overline{M} <~s; ~s> champignon m de Paris, de couche

Chance \overline{F} <~; ~n> chance f ; wie stehen unsere ~n? où en sont, quelles sont nos

m
klicken VII faire clic; IT cliquer (**auf** [+ *akk*] sur)
Klient M <~en; ~en> client *m*
Klientin F <~; ~nen> cliente *f*
Klima N <~s; ~s *ou* -mate> climat *m* (*a. fig*)
Klimaänderung F changement *m* de climat
Klimaanlage F climatisation *f*; **mit** ~ climatisé
Klimaerwärmung F réchauffement *m* climatique **Klimaforschung** F climatologie *f* **Klimakatastrophe** F catastrophe *f* climatique **Klimakiller** umg M élément nocif pour le climat
Klimakterium N <~s> MED ménopause *f*
Klimaschutz M protection *f* du climat **klimatisch** A ADJ climatique B ADV du point de vue du climat **klimatisieren** VII <sans *ge*> climatiser **Klimatologie** F <~> climatologie *f*
Klimawandel M changement *m* climatique **Klimawechsel** M changement *m* de climat **Klimazone** F zone *f* climatique
Klimbim umg M <~s> *umg* tralala *m*
Klimmzug M traction *f* (à la barre fixe)
klimpern VII I **mit etw** ~ faire tinter qc 2 *umg* *pej* auf dem Klavier pianoter
Klinge F <~; ~n> lame *f*
Klingel F <~; ~n> sonnette *f* **Klingelbeutel** M KIRCHE corbeille *f* pour faire la quête **Klingelknopf** M bouton *m* de sonnette
klingeln <ϕ> A VII sonner B VUNPERS es klingelt on sonne
Klingeln N <~s> sonnerie *f* **Klingelton** M <~ϕs; ~e> *e-s* Handys sonnerie *f* **Klingelzeichen** N coup *m* de sonnette
klingen VII <klang, geklungen> Glocke, Metall, Glas tinter; Stimme résonner; **das klingt schon besser** c'est déjà mieux; **das klingt, als ob ...** on dirait que ...
Klinik F <~; ~en> private clinique *f*; öffentliche hôpital *m* **Klinikum** N <~s; -ka *ou* -ken> centre hospitalier universitaire
klinisch A ADJ clinique B ADV ~ tot cliniquement mort
Klinke F <~; ~n> poignée *f* de porte
Klinker M <~s; ~> clinker *m*
klipp ADV *umg* ~ und klar très clairement
Klippe F <~; ~n> écueil *m* (*a. fig*)
klirren VII Ketten, Waffen cliqueter; Fenster-

scheiben vibrer; Gläser s'entrechoquer; ~de Kälte froid *m* de canard
Klischee N <~s; ~s> cliché *m* (*a. fig*) **klischeehaft** ADJ stéréotypé **Klischeevorstellung** F cliché *m*; image stéréotypée
Klitoris F <~; ~ *ou* -torides> clitoris *m*
klitschnass umg ADJ trempé jusqu'aux os
klitzeklein umg ADJ tout petit
Klo umg N <~s; ~s> toilettes *pl*; waters *mpl*; *umg* petit coin
Kloake F <~; ~n> cloaque *m*
Kloben N <~s; ~> (Holzkloben) bûche *f*
klobig ADJ Gegenstand massif; fig Person lourdaud
Klon M <~s; ~e> clone *m*
klonen VII cloner
klönen umg nordd VII bavarder; causer
Klopapier umg N papier *m* hygiénique
klopfen A VII Teppich battre; Fleisch attendrir B VII an die Tür etc frapper (**an** [+ *akk*] à); Herz battre; Motor cogner C VUNPERS es klopft on frappe
Klöppel M <~s; ~> 1 *e-r* Glocke battant *m* 2 *TEX* fuseau *m*
klöppeln VII <ϕ> faire de la dentelle aux fuseaux
Klops M <~es; ~e> boulette *f*
Klosett N <~s; ~e *ou* ~s> cabinets *mpl*
Kloß M <~es; ~e> (grosse) quenelle; (bes Fleischkloß) boulette *f*
Kloster N <~s; ~> monastère *m*; couvent *m* **Klosterbruder** M frère lai, convers **Klosterkirche** F église *f* du monastère **klösterlich** ADJ du monastère; du couvent; monastique (*a. fig*)
Klosterschule F école conventuelle
Klotz M <~es; ~e> 1 (Holzklotz) bloc *m* de bois; bille *f*; (Hackklotz) billot *m*; *umg* **j-m** ein ~ am Bein sein être un fardeau, un boulet pour qn 2 *fig* Person lourdaud *m*
klotzig ADJ massif
Klub M <~s; ~s> 1 club *m* 2 österr POL groupe *m* parlementaire
Klubhaus N club *m* **Klubkamerad(in)** M(F) camarade *m/f* de club **Klubmitglied** N membre *m* d'un club **Klubobfrau** F, **Klubobmann** M österr président(e) *m/f* de groupe parlementaire
Kluft 1 <~; ~e> (Spalte) crevasse *f* (**zwischen** [+ *dat*] entre); *fig* fossé *m* (entre)
Kluft 2 <~; ~en> 1 uniformähnliche uniforme *m* 2 *umg* (Kleidung) *umg* fringues *pl*
klug <~er, ~ste> ADJ (intelligent) intelli-